

قائمة تجهيز ملف الطلاق قبل التواصل مع محامي طلاق في أبوظبي

استخدمي هذه القائمة لتنظيم المعلومات والمستندات الأولية المتعلقة بالطلاق قبل التواصل مع المحامي. لا يلزم توافر جميع العناصر؛ حددي الموجود، واتركي للمحامي تحديد المستندات والإجراءات النهائية بعد مراجعة ظروف القضية.

1. تحديد طلب الطلاق والمرحلة الحالية

- ☐ حددت طبيعة طلبي: طلاق، خلع، تطليق للضرر، طلاق بالتراضي، إثبات طلاق أو إنهاء زواج مدني.
- ☐ حددت ما إذا كنت أرغب في رفع الدعوى أو تلقيت دعوى من الطرف الآخر.
- ☐ كتبت ملخصًا واضحًا للزواج والخلافات وأسباب طلب الطلاق، لا يتجاوز صفحة واحدة.
- ☐ حددت تاريخ الانفصال الفعلي، إن وجد.
- ☐ حددت المرحلة الحالية: قبل بدء الإجراءات، التوجيه الأسري، المحكمة، الطعن أو التنفيذ.
- ☐ سجلت تاريخ أقرب جلسة أو مهلة أو إجراء عاجل.
- ☐ حددت النتيجة الأساسية المطلوبة: إنهاء الزواج، تسوية ودية، حماية الحقوق المالية أو تنظيم شؤون الأطفال.

2. مستندات الزواج والهوية

- ☐ صورة الهوية الإماراتية أو جواز السفر وبيانات الإقامة لكل طرف.
- ☐ عقد الزواج كاملاً وواضحًا.
- ☐ الترجمة القانونية لعقد الزواج، إن كان محررًا بلغة أخرى.
- ☐ مستندات التصديق على عقد الزواج الصادر خارج الدولة، إن وجدت.
- ☐ العنوان ورقم الهاتف والبريد الإلكتروني المتاح للطرف الآخر.
- ☐ أي اتفاق سابق بين الزوجين أو محضر صلح أو تسوية أسرية.
- ☐ أي دعوى أو حكم أو ملف تنفيذ سابق متعلق بالزواج.
- ☐ الوكالة القانونية، إن كانت صادرة.

3. الوقائع والأدلة المتعلقة بالطلاق

- أعددت تسلسلاً زمنياً يتضمن أهم الوقائع والتواريخ.
- جمعت المراسلات والمستندات والصور المرتبطة مباشرة بأسباب الطلاق أو المطالبات.
- حددت الوقائع التي يمكن إثباتها، وفصلتها عن الانطباعات والاتهامات العامة.
- حددت أسماء الشهود المحتملين وما يعرفه كل شاهد، إن وجدوا.
- احتفظت بالأدلة في صورتها الأصلية دون تعديل أو حذف.
- حددت مصدر كل دليل وكيف حصلت عليه بطريقة مشروعة.
- أبلغت المحامي عن وجود بلاغ شرطة أو قضية جزائية أو أمر حماية مرتبط بالنزاع، إن وجد.

4. الحقوق المالية الناتجة عن الطلاق

- حددت المطالبات المالية التي أريد بحثها: المهر، مؤخر الصداق، نفقة الزوجية، نفقة العدة، المتعة أو أي حقوق أخرى محتملة.
- جمعت ما يتوفر بصورة مشروعة من بيانات الدخل والعمل والالتزامات المالية.
- أعددت كشفًا بالمبالغ المدفوعة أو غير المدفوعة وتواريخها.
- جمعت مستندات السكن والإيجار والفواتير والمصاريف الأسرية المتكررة.
- حددت أي ممتلكات أو حسابات أو ديون أو شركات مرتبطة بالنزاع.
- جمعت ما يثبت التحويلات المالية أو المساهمات أو الديون بين الزوجين، إن وجدت.
- حددت وجود اتفاق مالي أو اتفاق سابق على تقسيم التزامات أو ممتلكات معينة.

5. الأطفال والحضانة والنفقة والرؤية

- أرفقت شهادات ميلاد الأطفال ووثائق هويتهم وإقامتهم.
- كتبت الترتيب الحالي لإقامة الأطفال ورعايتهم.
- حددت من يتولى المدرسة والعلاج والمصاريف والاحتياجات اليومية.
- جمعت مستندات الرسوم الدراسية والعلاج والتأمين والسكن والمصاريف الأساسية.

☐ أعددت تصورًا عمليًا للحضانة والرؤية أو الاستضافة وتسليم الأطفال واستلامهم.

☐ وثقت أي امتناع أو إخلال سابق بالرؤية أو التسليم بتاريخ ووقائع محددة.

☐ حددت وجود سفر قريب أو انتقال أو احتفاظ بوثائق الأطفال.

☐ أبلغت المحامي فورًا عن أي خطر عاجل يتعلق بسلامة الطفل أو نقله خارج الدولة.

6. الطلاق الدولي أو الزواج المدني

☐ حددت جنسية وديانة ومحل إقامة كل من الزوجين.

☐ حددت مكان وتاريخ وطبيعة عقد الزواج.

☐ حددت مكان الإقامة الزوجية الأخيرة.

☐ أرفقت أي حكم طلاق أو اتفاق أو إجراء بدأ خارج دولة الإمارات.

☐ تحققت من توافر نسخة كاملة من الحكم أو المستند الأجنبي.

☐ حددت ما إذا كانت المستندات تحتاج إلى ترجمة قانونية أو تصديق.

☐ أبلغت المحامي إذا كان الطرف الآخر يقيم خارج الدولة أو يصعب الوصول إلى عنوانه.

☐ حددت وجود أموال أو أطفال أو إجراءات قضائية في أكثر من دولة.

7. ملخص جاهز للإرسال إلى محامي الطلاق

☐ نوع طلب الطلاق _____ :

☐ هل سأرفع الدعوى أم تلقيت دعوى؟ _____

☐ المرحلة الحالية _____ :

☐ تاريخ الزواج _____ :

☐ تاريخ الانفصال، إن وجد _____ :

☐ موعد قريب أو حالة استعجال _____ :

☐ عدد الأطفال وأعمارهم _____ :

□ أهم المطالبات المالية : _____

□ أهم ثلاثة مستندات متاحة:

- _____ .1
- _____ .2
- _____ .3

□ النتيجة القانونية المطلوبة : _____

تنبيه: هذه القائمة أداة تنظيم أولي قبل التواصل مع محامي الطلاق، ولا تُعد استشارة قانونية أو تقييمًا نهائيًا للحقوق أو الإجراء المناسب. تختلف المتطلبات بحسب ظروف الزواج، ونوع الطلاق، وجنسية وديانة الأطراف، ووجود أطفال أو عناصر دولية.

Divorce Case Preparation Checklist Before Contacting a Divorce Lawyer in Abu Dhabi

Use this checklist to organize the initial information and documents relating to your divorce before contacting a lawyer. You do not need to have every item available. Mark what you already have and allow the lawyer to determine the final documents and procedures after reviewing your circumstances.

1. Identifying the Divorce Request and Current Stage

- ☐ I identified the nature of my request: divorce, khula, fault-based divorce, mutual divorce, divorce confirmation, or termination of a civil marriage.
- ☐ I identified whether I intend to start proceedings or have received a claim from the other party.
- ☐ I prepared a clear one-page summary of the marriage, the dispute, and the reasons for seeking divorce.
- ☐ I recorded the date of actual separation, if applicable.
- ☐ I identified the current stage: before proceedings, family guidance, court proceedings, appeal, or enforcement.
- ☐ I recorded the date of the nearest hearing, deadline, or urgent procedure.
- ☐ I identified the primary outcome required: ending the marriage, reaching an amicable settlement, protecting financial rights, or arranging matters concerning the children.

2. Marriage and Identification Documents

- ☐ Copies of each party's Emirates ID or passport and residency information.
- ☐ A complete and legible copy of the marriage certificate.
- ☐ A legal translation of the marriage certificate, if issued in another language.
- ☐ Attestation documents for a marriage certificate issued outside the UAE, if available.
- ☐ The available address, telephone number, and email address of the other party.
- ☐ Any previous agreement, reconciliation record, or family settlement.
- ☐ Any previous case, judgment, or enforcement file relating to the marriage.
- ☐ The legal power of attorney, if already issued.

3. Divorce Facts and Evidence

- ☐ I prepared a chronological timeline of the important events and dates.
- ☐ I collected correspondence, documents, and photographs directly connected to the divorce grounds or claims.
- ☐ I separated facts that may be proved from impressions, assumptions, or general allegations.
- ☐ I identified potential witnesses and what each witness may know, if applicable.
- ☐ I preserved the original form of the evidence without editing or deleting it.
- ☐ I identified the source of each item and how it was obtained lawfully.
- ☐ I informed the lawyer of any police report, criminal case, or protection order connected to the dispute.

4. Financial Rights Arising from Divorce

- ☐ I identified the financial claims requiring review, including dowry, deferred dowry, spousal maintenance, waiting-period maintenance, compensation, or other potential rights.

- ☐ I collected any income, employment, and financial-obligation information lawfully available to me.
- ☐ I prepared a statement of amounts paid or unpaid and their relevant dates.
- ☐ I collected housing, rent, utility, and recurring family-expense documents.
- ☐ I identified any property, accounts, debts, or companies connected to the dispute.
- ☐ I collected evidence of financial transfers, contributions, or debts between the spouses, if applicable.
- ☐ I identified any financial agreement or previous arrangement concerning particular obligations or property.

5. Children, Custody, Maintenance, and Visitation

- ☐ I attached the children's birth certificates and identification or residency documents.
- ☐ I described the children's current living and care arrangements.
- ☐ I identified who currently handles schooling, medical care, expenses, and daily needs.
- ☐ I collected documents relating to school fees, medical treatment, insurance, housing, and essential expenses.
- ☐ I prepared a practical proposal for custody, visitation or hosting, and the handover and collection of the children.
- ☐ I documented any previous denial or breach of visitation or handover arrangements using specific facts and dates.
- ☐ I identified any upcoming travel, relocation, or retention of the children's documents.
- ☐ I informed the lawyer immediately of any urgent risk involving a child's safety or removal from the UAE.

6. International Divorce or Civil Marriage

- ☐ I identified the nationality, religion, and place of residence of each spouse.
- ☐ I identified the place, date, and legal nature of the marriage.

- ☐ I identified the spouses' last shared place of residence.
- ☐ I attached any divorce judgment, agreement, or proceeding initiated outside the UAE.
- ☐ I obtained a complete copy of any foreign judgment or document, if available.
- ☐ I identified whether any documents may require legal translation or attestation.
- ☐ I informed the lawyer if the other party lives outside the UAE or their address is difficult to determine.
- ☐ I identified any assets, children, or court proceedings involving more than one country.

7. Summary Ready to Send to the Divorce Lawyer

- ☐ Type of divorce request: _____
- ☐ Am I filing the claim or responding to one? _____
- ☐ Current stage: _____
- ☐ Date of marriage: _____
- ☐ Date of separation, if applicable: _____
- ☐ Upcoming deadline or urgent issue: _____
- ☐ Number and ages of children: _____
- ☐ Main financial claims: _____
- ☐ Three most important available documents:
 - 1. _____
 - 2. _____
 - 3. _____
- ☐ Required legal outcome: _____

Notice: This checklist is an initial organizational tool to use before contacting a divorce lawyer. It does not constitute legal advice or a final assessment of the applicable rights or procedure. Requirements may differ according to the circumstances of the marriage, the type of divorce, the parties' nationality and religion, and the presence of children or international elements